

# marmoker

GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO



CASALGRANDE  
PADANA  
Pave your way

Le tonalità, le venature,  
le trasparenze, la matericità,  
la lucentezza e i preziosi  
cromatismi dei marmi  
da estrazione, le prestazioni  
del grès porcellanato  
di ultima generazione.

The shades, the veins,  
the see-through effects,  
the textures, the polish  
and the precious colours  
of quarried marble.

The performance  
of the latest-generation  
stoneware.

Les tonalités, les veinures,  
les transparences, la texture,  
la brillance et les précieux  
chromatismes du marbre  
naturel. Les performances  
du grès cérame de dernière  
génération.

Die Farbtöne,  
Äderungen  
und Transparenzen,  
die materielle Wirkung,  
der Glanz und die kostbare  
Chromatik der Marmoren aus  
den Marmorgruben,  
die Leistungen des  
Feinsteinzeugs der letzten  
Generation.

marmoker  
GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO

70

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
FARBEN

72

PEZZI SPECIALI  
TRIMS  
ACCESSOIRES  
FORMSTÜCKE

73

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
OBERFLÄCHEN

74

DECORI  
DECORS  
DÉCORS  
DEKORE

81

CARATTERISTICHE TECNICHE  
TECHNICAL FEATURES  
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

82

PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI  
WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING  
POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS  
VERPACKUNGSGRÖSSEN/GEWICHTE

83

INDICAZIONI DI POSA E MANUTENZIONE  
INSTALLATION AND MAINTENANCE  
POSE ET ENTRETIEN  
VERLEGUNG UND PFLEGE

CANOVA

BIANCO  
VIETNAM



➤ CANOVA



STATUARIO  
ORO





STATUARIO  
GRIGIO





STATUARIO GRIGIO <



NERO CRETA <

➤ STATUARIO GRIGIO

GRAFITE MARRONE ◀





VESELYE

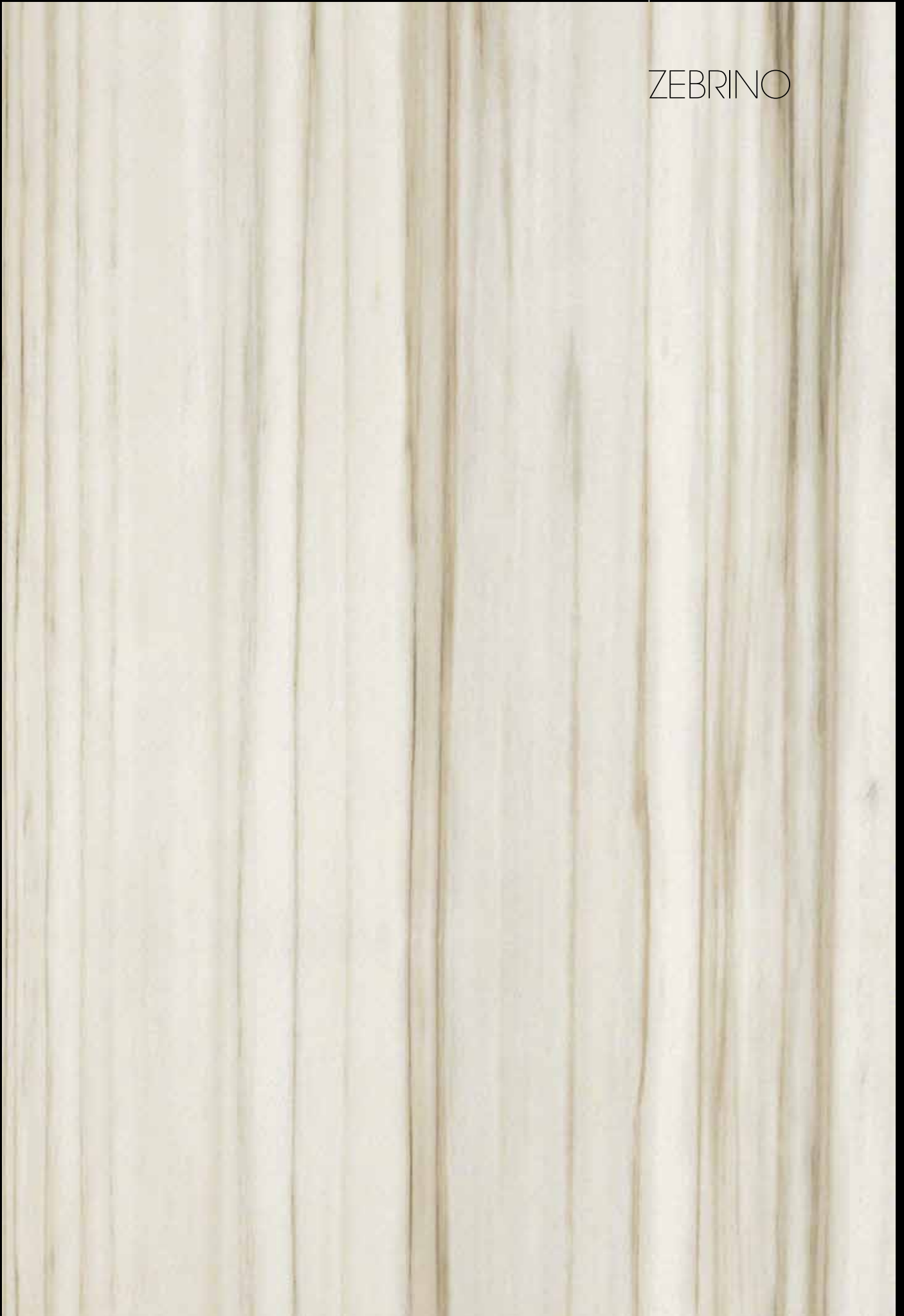
# FIORITO



OLIMPO



ZEBRINO





ZEBRINO >

▶ OLIMPO



BARDIGLIO  
BIANCO



# ARABESQUE



BRECCIA  
ARGENTO



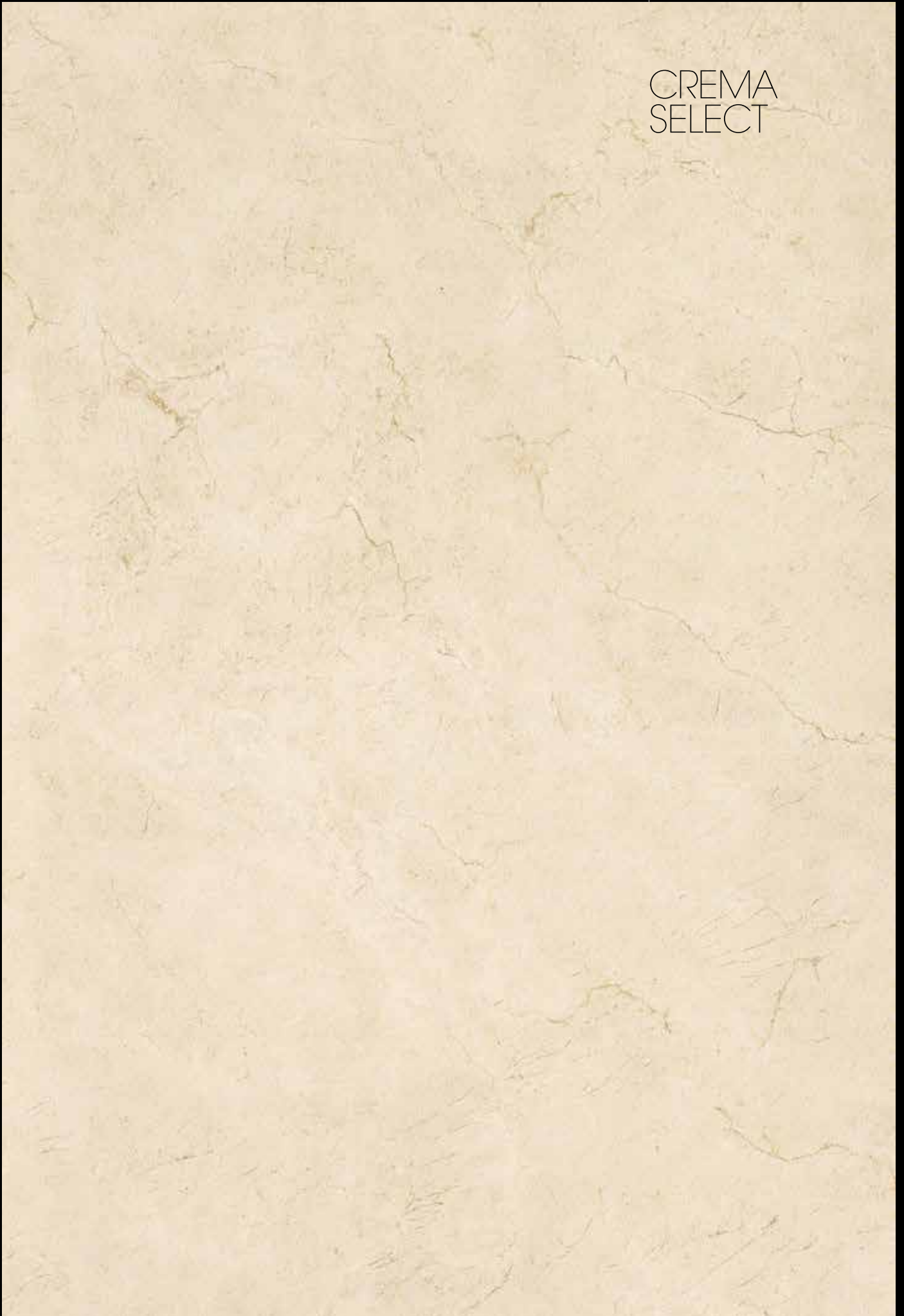
BRECCIA ARGENTO <



ASIAGO



CREMA  
SELECT





ASIAGO <



CREMA SELECT >

ROSATO

➤ ROSATO



SILVIA ORO



BRECCIA  
SARDA









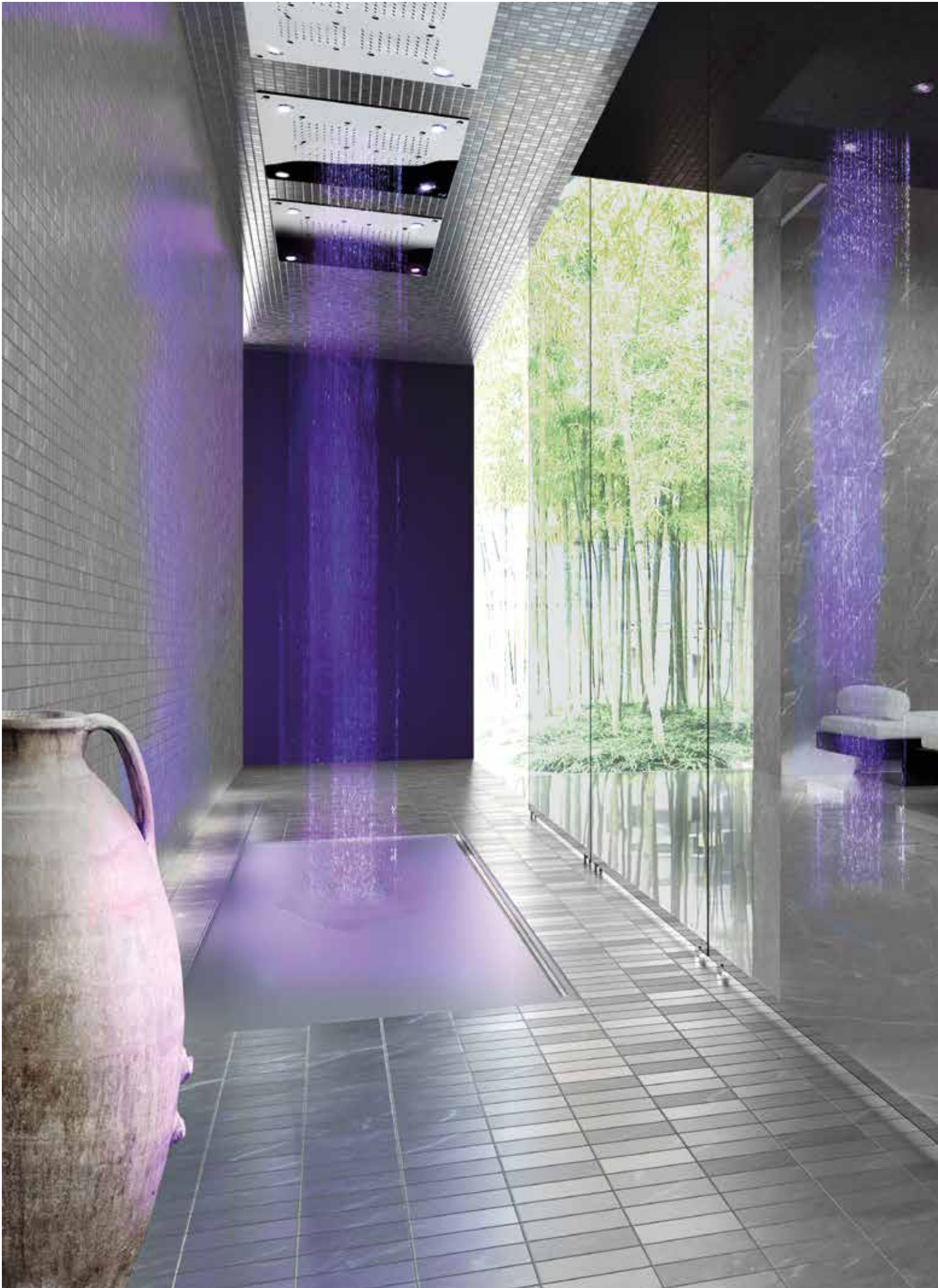
BRECCIA CARSIKA >

BRECCIA  
CARSIKA



BARDIGLIO  
IMPERIALE







BARDIGLIO IMPERIALE >

PULPIS  
TORTORA



JOLIE





BARDIGLIO BIANCO >





PULPIS TORTORA >

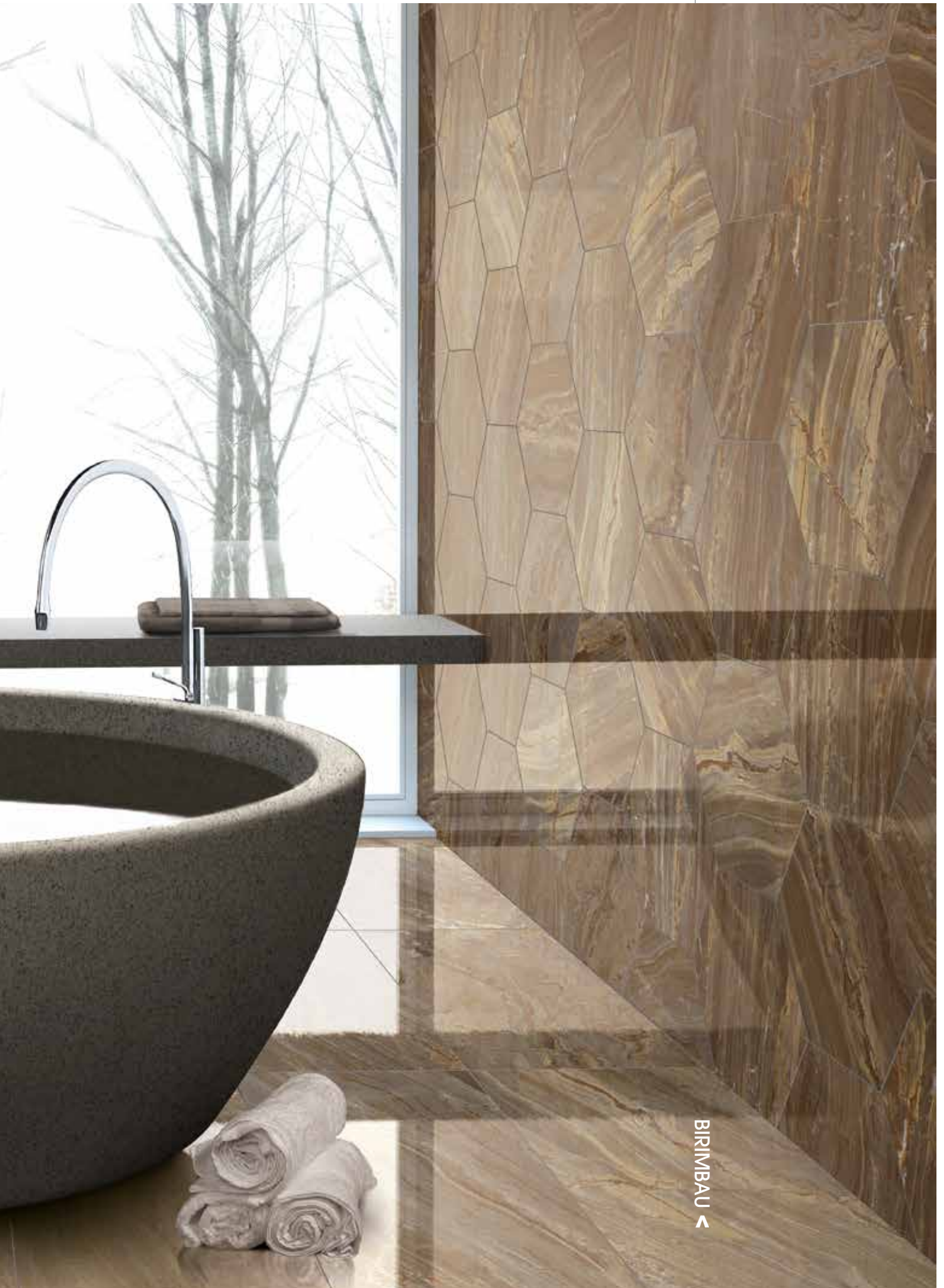
BIRIMBAU



GRAFITE  
MARRONE





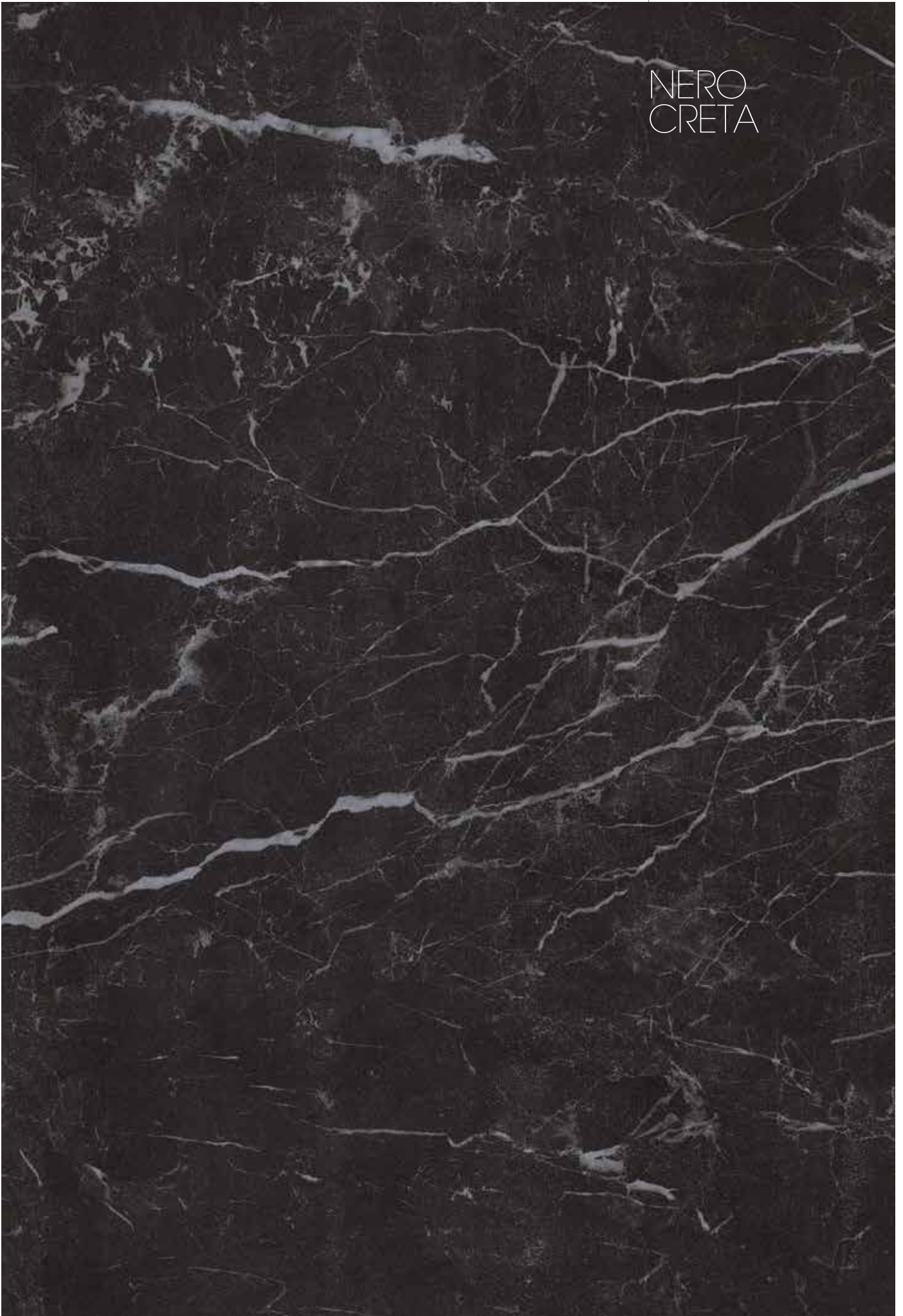


BIRIMBAU >

GRIGIO  
BILLIEMI



NERO  
CRETA







➤ STATUARIO GRIGIO

NERO CRETA ◀



SAINT  
LAURENT

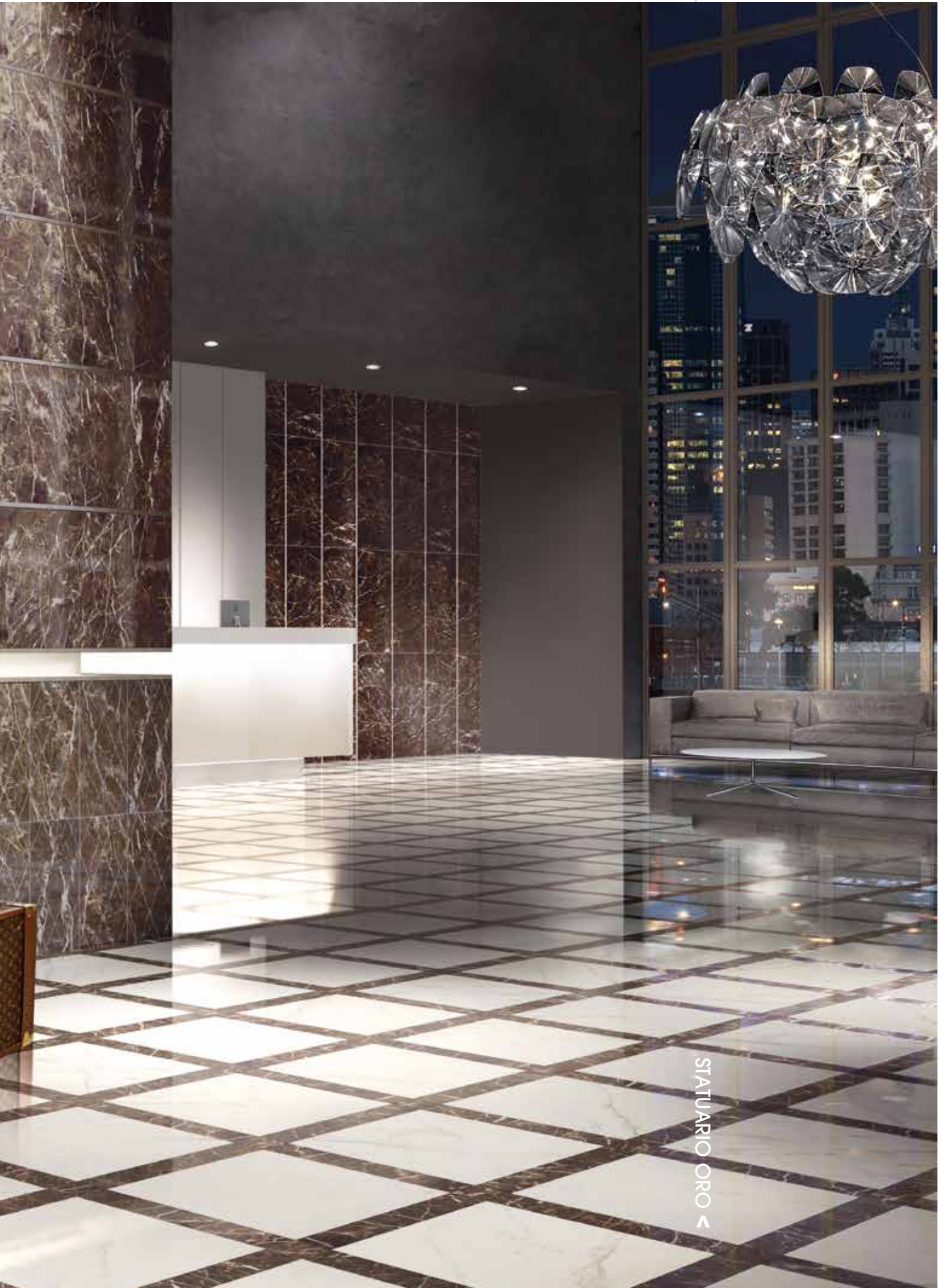


VERDE  
AVER



➤ SAINT LAURENT





STATUARIO ORO >

GIALLO  
STRIATO

TRAVERTINO  
BIANCO

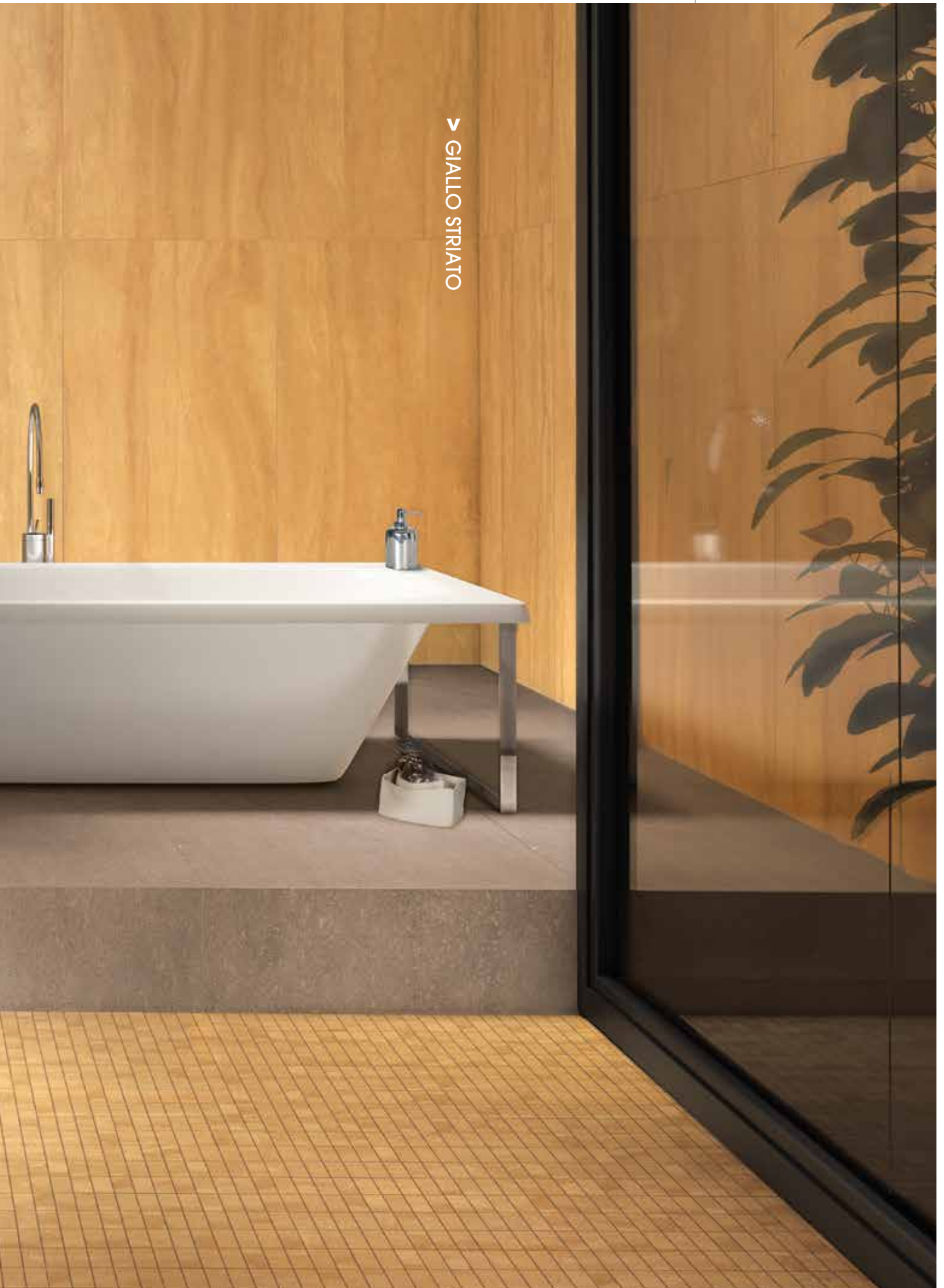


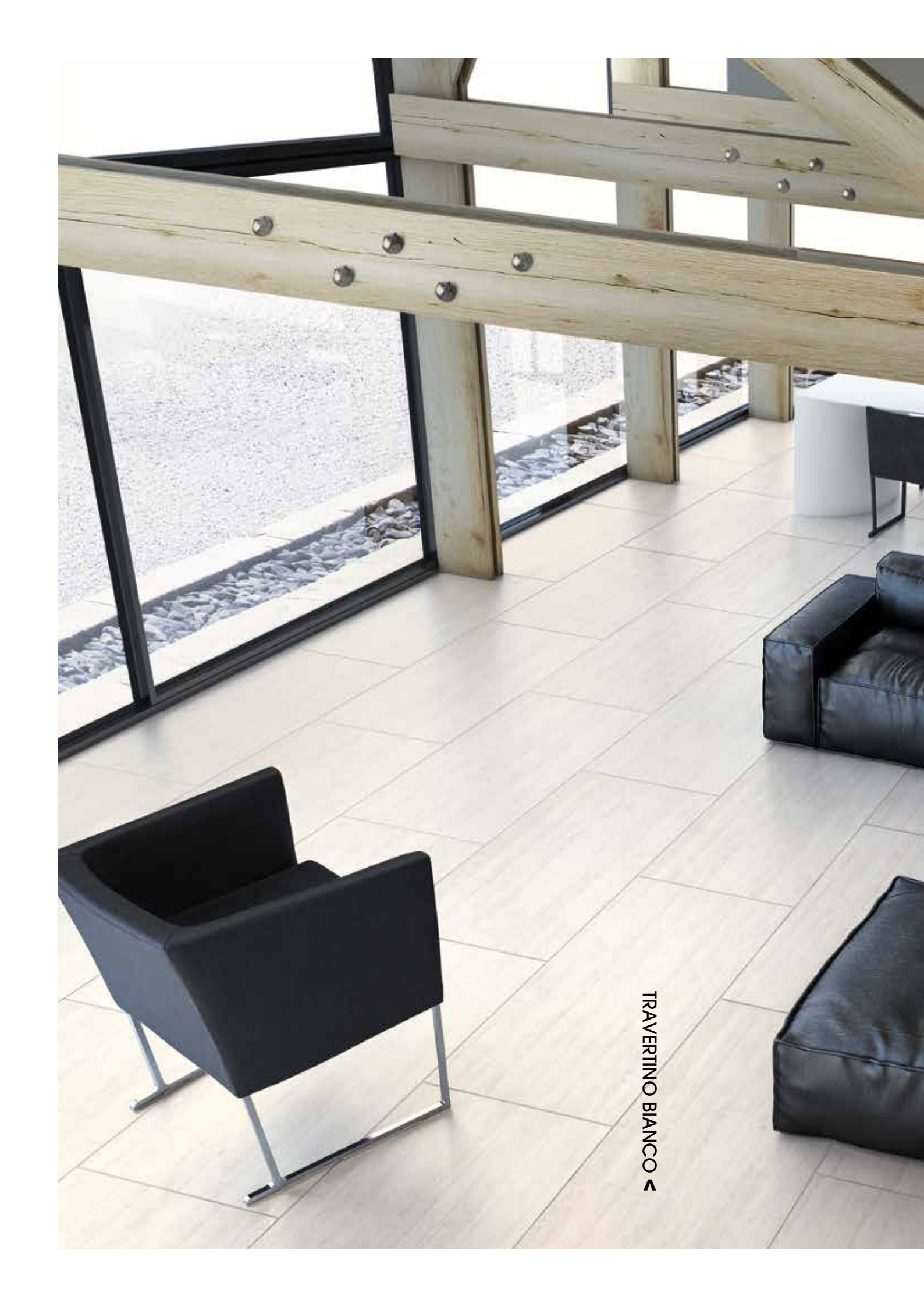


TRAVERTINO NOCE <



▶ GIALLO STRIATO





TRAVERTINO BIANCO >

TRAVERTINO SANTA CATERINA <



TRAVERTINO  
MIELE

TRAVERTINO  
SANTA  
CATERINA



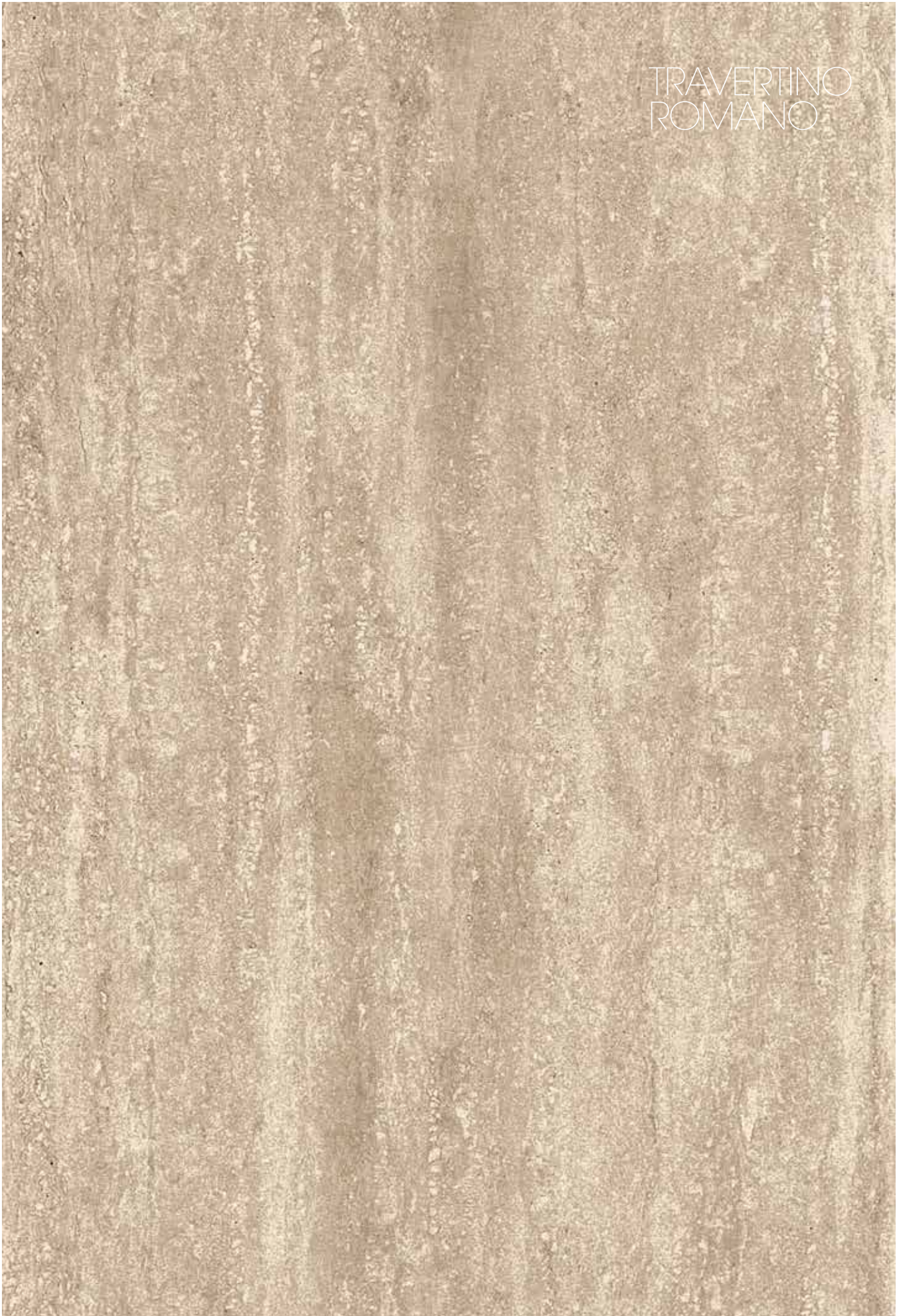


TRAVERTINO ROMANO <



➤ TRAVERTINO MIELE

TRAVERTINO  
ROMANO





TRAVERTINO  
NOCE





TRAVERTINO TITANIUM <

▷ TRAVERTINO TITANIUM



TRAVERTINO  
TITANIUM



TRAVERTINO  
MOKA





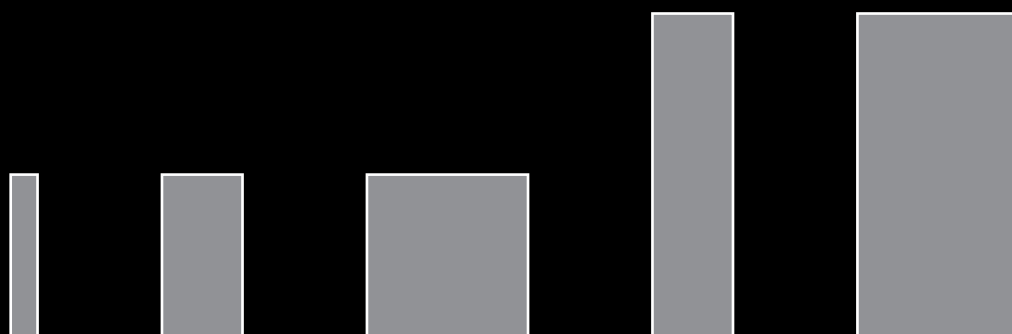
➤ TRAVERTINO MOKA



59x118

# marmoker

GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO



FORMATI SIZES FORMATS FORMATE	cm 9,8x59 3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	cm 29,5x59 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	cm 59x59 23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	29,5x118 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "	59x118 23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "
SUPERFICI SURFACES SURFACES OBERFLÄCHEN	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●
SPESSORI THICKNESSES EPAISSEURS STÄRKEN	10	10	10	10	10

● Naturale **Matt** Naturelle **Matt R9** ● Lucida

Le piastrelle della serie Marmoker sono fornite squadrate e rettificate.  
The tiles in the Marmoker series come squared and rectified.  
Les carreaux de la série Marmoker sont fournis équarris et rectifiés.  
Die Fliesen der Serie Marmoker werden rechteckig geschnitten und rektifiziert geliefert.

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE



# marmoker 59x118

Articoli prodotti nel formato **59x118 cm** e sottomultipli  
Items produced in size **59x118 cm** size and submultiples  
Articles fabriqués dans le format **59x118 cm** et sous-multiples  
Hergestellte Artikel im Format **59x118 cm** und Unterformaten



NERO CRETA



BARDIGLIO IMPERIALE



ZEBRINO



BRECCIA ARGENTO



BARDIGLIO BIANCO



OLIMPO



ASIAGO



STATUARIO ORO



STATUARIO GRIGIO



CANOVA



SAINT LAURENT



BIRIMBAU



PULPIS TORTORA



GIALLO STRIATO



CREMA SELECT



ROSATO



TRAVERTINO MOKA



TRAVERTINO NOCE



TRAVERTINO ROMANO



TRAVERTINO S.CATERINA



TRAVERTINO MIELE

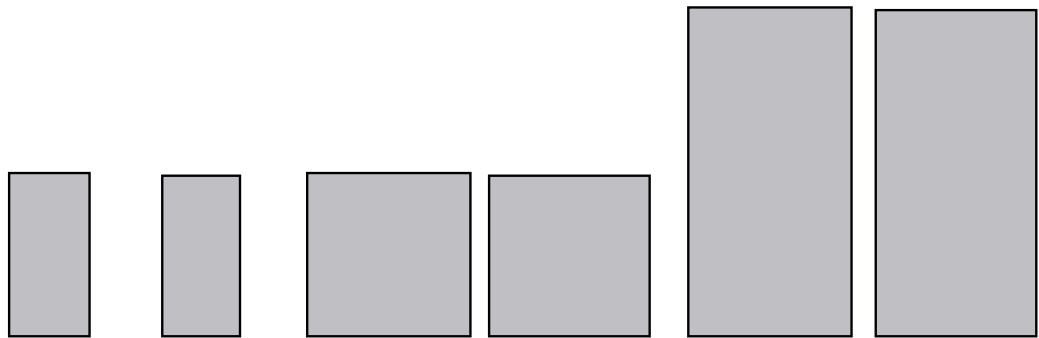


TRAVERTINO BIANCO

90x180

# marmoker

GRANITOKER GRES FINE PORCELLANATO



FORMATI SIZES cm	45x90*	44x88	90x90*	88x88	90x180*	88x176
FORMATS FORMATE	17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "x35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	17 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x70 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "	34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x69 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "
SUPERFICI SURFACES	●	●	●	●	●	●
SURFACES OBERFLÄCHEN						
SPESSORI THICKNESSES	10	10	10	10	10	10
EPAISSEURS STÄRKEN						

\* Disponibile a richiesta nelle stesse dimensioni della superficie lucida.  
Available on request in the same sizes as the lucida surface.  
Disponible sur demande dans les mêmes dimensions que la surface lucida.  
Auf Anfrage lieferbar in der gleichen Größe wie die lucida Oberfläche.

● Naturale **Matt** Naturelle **Matt R9** ● Lucida

Le piastrelle della serie Marmoker sono fornite squadrate e rettificate.  
The tiles in the Marmoker series come squared and rectified.  
Les carreaux de la série Marmoker sont fournis équarris et rectifiés.  
Die Fliesen der Serie Marmoker werden rechteckig geschnitten und rektifiziert geliefert.

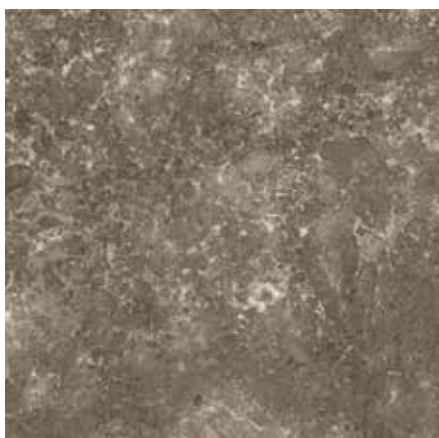
FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

# marmoker 90x180

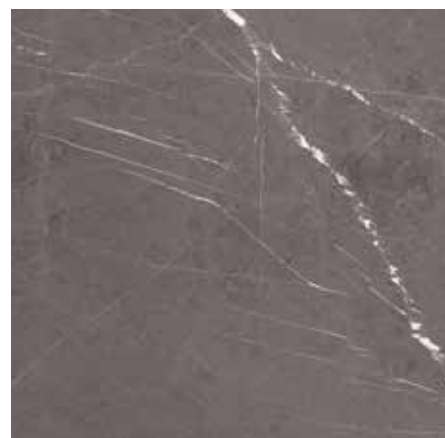
Articoli prodotti nel formato **90x180 cm** e sottomultipli  
Items produced in size **90x180 cm** size and submultiples  
Articles fabriqués dans le format **90x180 cm** et sous-multiples  
Hergestellte Artikel im Format **90x180 cm** und Unterformaten



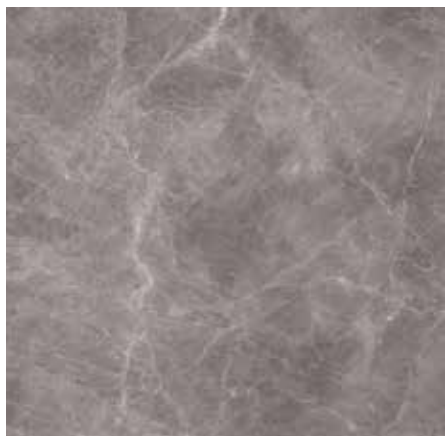
VERDE AVER



GRIGIO BILLIEMI



GRAFITE MARRONE



JOLIE



BRECCIA CARSIKA



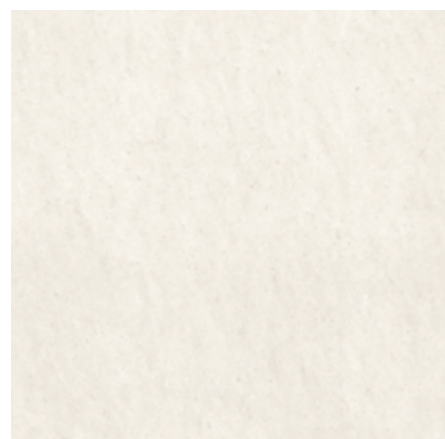
ARABESQUE



FIORITO



STATUARIO GRIGIO



BIANCO VIETNAM



BRECCIA SARDA



SILVIA ORO



VESELYE



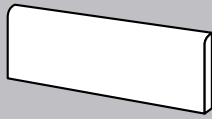
TRAVERTINO TITANIUM

# 59x118

## PEZZI SPECIALI TRIMS ACCESSOIRES FORMSTÜCKE

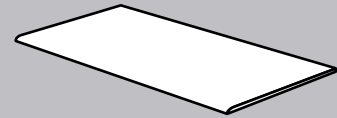
BATTISCOPIA  
BULLNOSE  
PLINTE À BORD ARRONDI  
STEHSOCKEL

● ●  
cm 9x59 - 3 1/2" x 23 1/4"



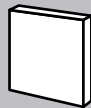
GRADINO  
STEP TREAD  
NEZ DE MARCHE  
STUFENPLATTE

● ●  
cm 29,5x59 - 11 5/8" x 23 1/4"



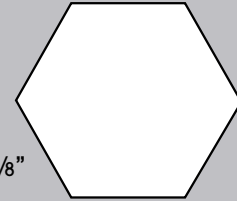
TOZZETTO  
INSERT  
CABOCHON  
EINLEGER

● ●  
cm 9,8x9,8 - 3 7/8" x 3 7/8"



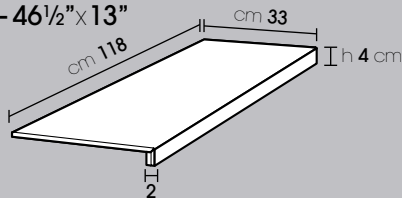
ESAGONO

●  
cm 30x51,9 - 12" x 20 3/8"



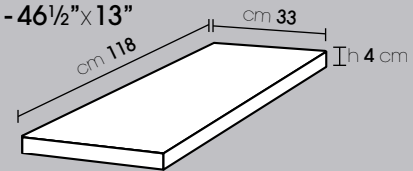
GRADONE ASSEMBLATO

● ●  
cm 118x33 - 46 1/2" x 13"



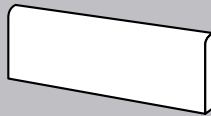
ANGOLARE ASSEMBLATO

● ●  
cm 118x33 - 46 1/2" x 13"



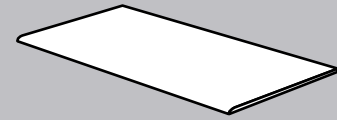
BATTISCOPIA  
BULLNOSE  
PLINTE À BORD ARRONDI  
STEHSOCKEL

●  
cm 9x90 - 3 1/2" x 35 3/8"  
●  
cm 9x88 - 3 1/2" x 34 3/8"



GRADINO  
STEP TREAD  
NEZ DE MARCHE  
STUFENPLATTE

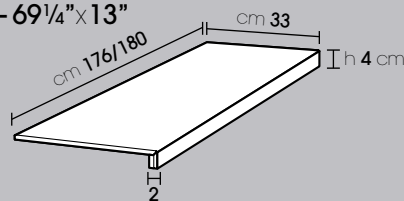
●  
cm 30x90 - 11 5/8" x 35 3/8"  
●  
cm 30x88 - 11 5/8" x 34 3/8"



GRADONE ASSEMBLATO

●  
cm 180x33 - 70 7/8" x 13"

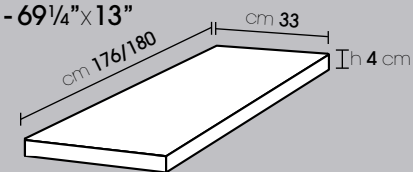
●  
cm 176x33 - 69 1/4" x 13"



ANGOLARE ASSEMBLATO

●  
cm 180x33 - 70 7/8" x 13"

●  
cm 176x33 - 69 1/4" x 13"



● Naturale Matt Naturelle Matt R9 ● Lucida

# 90x180

➤ LUCIDA

NATURALE MATT  
NATURELLE MATT R9 ◀

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
OBERFLÄCHEN

# GEOMETRIE

su rete on net sur frame auf netz

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN



## > QUADROTE

cm 29,5x29,5  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

disponibile **available**  
**disponible** verfügbar

**A:** Canova +  
Bardiglio Imperiale  
**B:** Canova +  
Nero Creta  
**C:** Canova +  
Pulpis Tortora



## > CASSETTONE TRAVERTINO

cm 29,5x29,5  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

Travertino Bianco +  
Travertino Miele +  
Travertino Noce +  
Travertino Romano +  
Travertino Santa Caterina



## > CASSETTONE 3D

cm 29,5x29,5  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

disponibile **available**  
**disponible** verfügbar

**A:** Ulivo Noce +  
Marmaker Asiago  
**B:** Ulivo Noce +  
Marmaker Statuario Oro  
**C:** Ulivo Noce +  
Marmaker Travertino Noce  
**D:** Ulivo Noce +  
Marmaker Crema Select  
**E:** Ulivo Noce +  
Marmaker Breccia Argento  
**F:** Tavolato Marrone Scuro +  
Marmaker Birimbau  
**G:** Ulivo Grigio +  
Marmaker Bardiglio Imperiale  
**H:** Ulivo Grigio +  
Marmaker Statuario Grigio  
**I:** Ulivo Grigio +  
Marmaker Bardiglio Bianco  
**L:** Ulivo Grigio +  
Marmaker Olimpo



# MOSAICI

su rete on net sur frame auf netz

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN

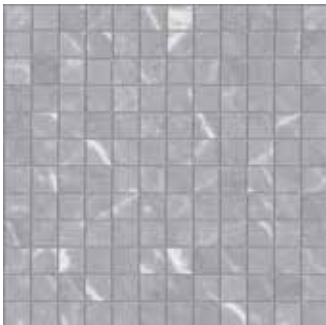


➤ MOSAICO 5X10

cm 29,5x29,5 ● ●  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

tessera 5x10

disponibile in tutti i colori  
59x118 cm della serie  
**available in all the 59x118 cm  
colours of the series**  
disponible dans tous les  
couleurs en 59x118 cm de la série  
**verfügbar in allen farben  
59x118cm**

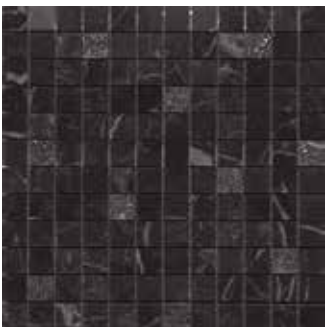


➤ MOSAICO

cm 29,5x29,5 ● ●  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

tessera 2,3x2,3

disponibile in tutti i colori  
59x118 cm della serie  
**available in all the 59x118 cm  
colours of the series**  
disponible dans tous les  
couleurs en 59x118 cm de la série  
**verfügbar in allen farben  
59x118 cm**



➤ MOSAICO DECORO

cm 29,5x29,5 ●  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"

tessera 2,3x2,3

Bardiglio Imperiale  
Nero Creta  
Pulpis Tortora  
Saint Laurent  
Statuario Grigio

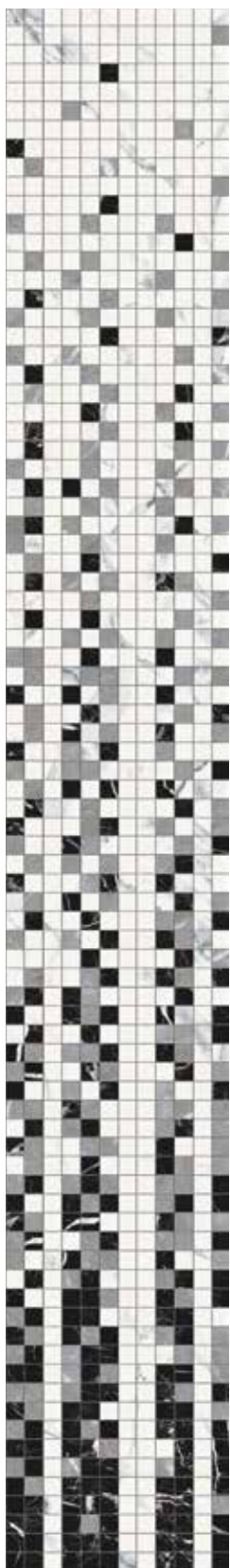
# MOSAICI

su rete on net sur frame auf Netz

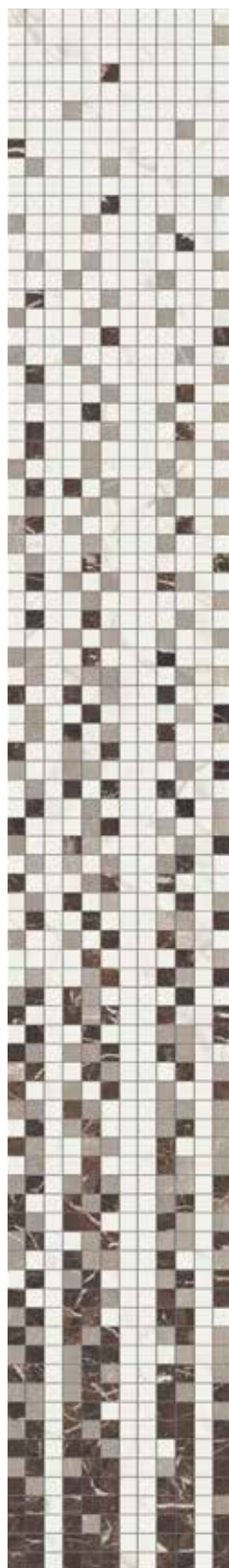
FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN



> MOSAICO CASCATA A



> MOSAICO CASCATA B

cm 29,5x206,5  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x81<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

tessera 2,3x2,3



## MOSAICO CASCATA A:

Statuario Grigio +  
Nero Creta +  
Bardiglio Imperiale

## MOSAICO CASCATA B:

Pulpis Tortora +  
Saint Laurent +  
Statuario Oro

# ROSONE

su rete on net sur frame auf netz

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN

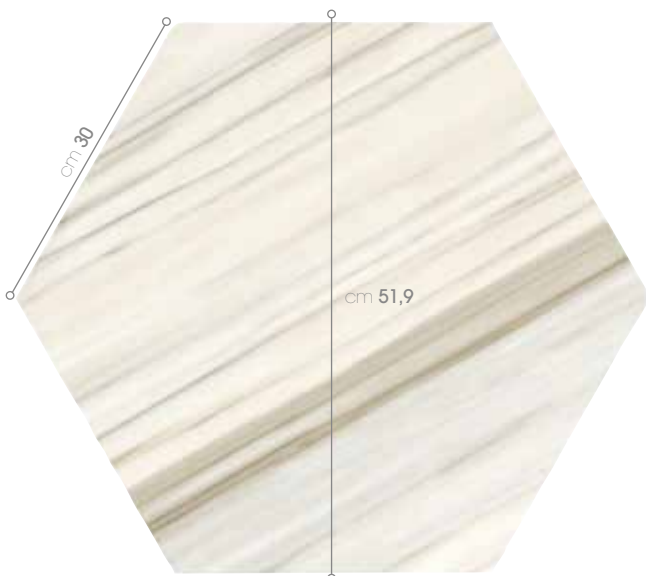


cm 118x118  
46 1/2" x 46 1/2"

Nero Creta +  
Statuario Grigio +  
Tavolato Antracite +  
Tavolato Marrone Medio +  
Tavolato Marrone Scuro

➤ ROSONE MARMOKER

# ESAGONI



cm 30x51,9  
12" x 20 3/8"

Asiago, Bardiglio Bianco,  
Birimbau,  
Bardiglio Imperiale,  
Breccia Argento,  
Canova, Crema Select,  
Giallo Striato, Nero Creta,  
Olimpo, Pulpis Tortora,  
Rosato, Saint Laurent,  
Statuario Grigio,  
Statuario Oro, Zebrino

➤ ESAGONO

# 59x118

# ESAGONI

su rete on net sur trame auf netz

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN

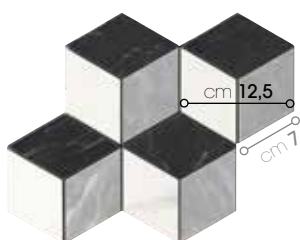


## > ESAGONI

cm 21,5x25  
8 1/2" x 9 7/8"



Asiago, Bardiglio Bianco, Birmbau, Bardiglio Imperiale, Breccia Argento, Canova, Crema Select, Giallo Striato, Nero Creta, Olimpo, Pulpis Tortora, Rosato, Saint Laurent, Statuario Grigio, Statuario Oro, Zebrino



## > ESAGONI 3D

cm 21,5x25  
8 1/2" x 9 7/8"



Bardiglio Imperiale + Nero Creta + Statuario Grigio

# BOISERIES



## > LISTELLO DECORO

cm 5x29,5  
2" x 11 5/8"



Pulpis Tortora, Saint Laurent, Statuario Oro



## > LISTELLO MARMOKER ORO

cm 2x29,5  
3/4" x 11 5/8"



## > DECORO STATUARIO ORO



## > DECORO SAINT LAURENT

cm 29,5x59  
11 5/8" x 23 1/4"



Pulpis Tortora, Saint Laurent, Statuario Oro

● Naturale Matt Naturelle Matt R9 ● Lucida

## BOISERIES

FORMATI	SUPERFICI	COLORI
SIZES	SURFACES	COLOURS
FORMATS	SURFACES	COULEURS
FORMATE	FARBEN	OBERFLÄCHEN



> LISTELLO DECORO

cm 5x29,5  
2"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



Nero Creta,  
Statuario Grigio



> LISTELLO MARMOKER ARGENTO

cm 2x29,5  
3/4"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



> DECORO STATUARIO GRIGIO



> DECORO NERO CRETA

cm 29,5x59  
11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"x23<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"



Nero Creta,  
Statuario Grigio



> LONDON\*



> SPIGOLO LONDON\*\*

\* cm 5x29,5  
2"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



disponibile in tutti i colori  
59x118 cm della serie  
available in all the 59x118 cm  
the colours of the series

\*\* cm 5x2,5  
2"x1"



disponible dans tous les  
couleurs en 59x118 cm de la série  
verfügbar in allen farben  
59x118 cm



> ZOCCOLO\*



> SPIGOLO ZOCCOLO\*\*

♦ cm 12,5x29,5  
5"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



♦♦ cm 12,5x2,5  
5"x1"



> TERMINALE^



> SPIGOLO TERMINALE^^

▲ cm 1x29,5  
3/8"x11<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"



▲▲ cm 1x1  
3/8"x3/8"



# 59x118

# BOISERIES

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN



➤ CLESSIDRA

cm **59x118**  
**23<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"x46<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"**



Bardiglio Imperiale  
Breccia Argento  
Saint Laurent

● Naturale Matt Naturelle Matt R9 ● Lucida

# 59x118

# MOSAICI

su rete on net sur frame auf netz

FORMATI  
SIZES  
FORMATS  
FORMATE

SUPERFICI  
SURFACES  
SURFACES  
FARBEN

COLORI  
COLOURS  
COULEURS  
OBERFLÄCHEN

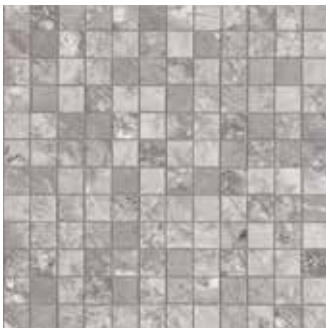


➤ MOSAICO 5X10

cm 29,3x29,3 ●  
11½"x11½"

tessera 5x10

disponibile in tutti i colori  
90x180 cm della serie  
available in all the 90x180 cm  
colours of the series  
disponible dans tous les  
couleurs en 90x180 cm de la série  
verfügbar in allen farben  
90x180 cm

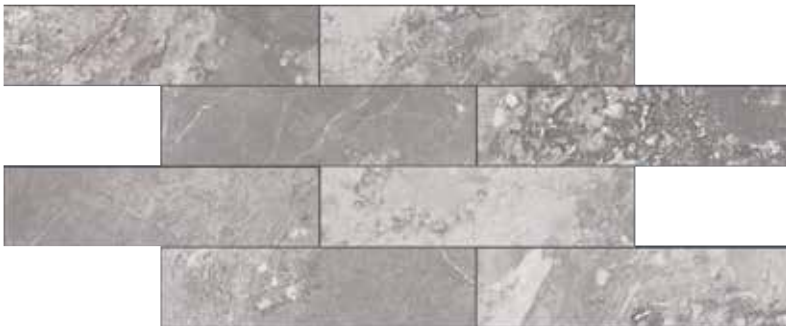


➤ MOSAICO

cm 29,3x29,3 ●  
11½"x11½"

tessera 2,3x2,3

disponibile in tutti i colori  
90x180 cm della serie  
available in all the 90x180 cm  
colours of the series  
disponible dans tous les  
couleurs en 90x180 cm de la série  
verfügbar in allen farben  
90x180 cm



➤ COMPOSIZIONE D

cm 28,5x57,6 ●  
11¼"x22⅝"

mattoncino 7x28,7

disponibile in tutti i colori  
90x180 cm della serie  
available in all the 90x180 cm  
colours of the series  
disponible dans tous les  
couleurs en 90x180 cm de la série  
verfügbar in allen farben  
90x180 cm



➤ LONDON\*



➤ SPIGOLO LONDON\*\*

\* cm 5x29,3 ●  
2"x11½"

\*\* cm 5x2,5 ●  
2"x1"

disponibile in tutti i colori  
90x180 cm della serie  
available in all the 90x180 cm  
the colours of the series  
disponible dans tous les  
couleurs en 90x180 cm de la série  
verfügbar in allen farben  
90x180 cm



➤ ZOCCOLO\*



➤ SPIGOLO ZOCCOLO\*\*

♦ cm 12,5x29,3 ●  
5"x11½"

\*\* cm 12,5x2,5 ●  
5"x1"



➤ TERMINALE\*



➤ SPIGOLO TERMINALE\*\*

▲ cm 1x29,3 ●  
¾"x11½"

▲▲ cm 1x1 ●  
¾"x¾"

# 90x180

# GRANITOKER

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL FEATURES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



PT0078

NORMA STANDARDS  
NORME NORM

RISULTATO PROVA\* TEST RESULTS\*  
RESULTATS DES ESSAIS\* ERGEBNISSE\*



classificazione prodotto  
product classification  
classement  
Klassifizierung

UNI EN 14411-G  
ISO 13006

gruppo B1a completamente greificato  
group B1a fully vitrified  
group B1a grès cérame fin  
Gruppe B1a Feinsteinzeug



caratteristiche dimensionali e d'aspetto  
dimensional and surface quality  
caractéristiques de la surface  
Oberflächenqualität

UNI EN ISO 10545-2

tolleranze minime nella 1ª scelta  
very low tolerance  
des tolérances minimales en 1er choix  
Entspricht Normen



assorbimento di acqua  
water absorption  
absorption d'eau  
Wasseraufnahme

UNI EN ISO 10545-3

< 0,1%



resistenza alla flessione  
flexural strength  
résistance à la flexion  
Biegezug-Festigkeit

UNI EN ISO 10545-4

> 45 N/mm<sup>2</sup>



resistenza al gelo  
frost resistance  
résistance au gel  
Frostwiderstandsfähigkeit

qualsiasi norma  
all standards  
toute norme  
Alle normen

garantita  
guaranteed  
garantie  
Frostsicher



resistenza attacco chimico  
(esclusione acido fluoridrico)  
resistance to acids and alkalis  
(with the exception of hydrofluoric acid)  
résistance à l'attaque chimique  
(exclusion de l'acide fluorhydrique)  
Säure und Laugen Beständigkeit  
(mit Ausnahme von Fluorwasserstoff)

UNI EN ISO 10545-13

Nessuna alterazione  
No damage  
Non attaquées  
Nicht angegriffen



resistenza usura e abrasione  
wear and abrasion resistance  
résistance à l'usure et abrasion  
Abriebhärte

UNI EN ISO 10545-7

alta  
high  
haute  
Hoch



dilatazione termica lineare  
linear thermal expansion  
coefficient linéaire de dilatation thermique  
Lineare Wärmeausdehnung

UNI EN ISO 10545-8

6 x 10<sup>-6</sup>



resistenza alle macchie  
stain resistance  
résistance aux taches  
Fleckenfestigkeit

UNI EN 10545-14

garantita  
guaranteed  
garantie  
garantiert



resistenza dei colori alla luce  
light fastness  
résistance de la couleur à la lumière  
Unveränderlichkeit der Farben  
wenn Strahlung zugesetzt wird


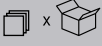
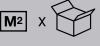


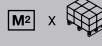
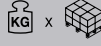
DIN 51094

nessuna variazione  
no change of colours  
couleurs inchangées  
Keinerlei Farbänderung

\* VALORE INDICATIVO APPROX VALUE DONNEE APPROXIMATIVE UNGEFÄHRE WERTE



**PESI, MISURE E CONTENUTO DEI COLLI**  
**WEIGHT, SIZE AND CONTENTS OF THE PACKING POIDS**  
**POIDS, DIMENSIONS, CONTENU DES COLIS**  
**VERPACKUNGSRÖSSEN/GEWICHTE**

							
● ● cm 9,8x59 - 3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	10	18	1,04	24	48	49,92	1198
● ● cm 29,5x59 - 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	10	5	0,87	24	48	41,76	1002
● ● cm 29,5x118 - 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "	10	3	1,04	24	36	37,44	899
● ● cm 44x88 - 17 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	10	3	1,16	24	30	34,86	837
● ● cm 45x90 - 17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> "x35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	10	3	1,22	24	30	36,60	878
● ● cm 59x59 - 23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	10	4	1,39	24	30	41,70	1001
● ● cm 59x118 - 23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "	10	2	1,39	24	24	33,36	801
● ● cm 88x88 - 34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	10	2	1,55	24	24	37,18	892
● ● cm 88x176 - 34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x69 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	10	1	1,55	24	30	46,47	1115
● ● cm 90x90 - 35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	10	2	1,62	24	24	38,88	933
● ● cm 90x180 - 35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "x70 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "	10	1	1,62	24	30	48,60	1166

**BATTISCOPA BULLNOSE PLINTHE À BORD ARRONDI STEH SOCKEL**

● ● cm 9x59 - 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	18	-	-	-	-	-	-
● ● cm 9x90 - 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "x35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	9	-	-	-	-	-	-
● ● cm 9x88 - 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "x34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	9	-	-	-	-	-	-

**GRADINO STEP TREAD NEZ DE MARCHE STUFENPLATTE**

● ● cm 29,5x59 - 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x23 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	6	-	-	-	-	-	-
● ● cm 30x90 - 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x35 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	4	-	-	-	-	-	-
● ● cm 30x88 - 11 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> "x34 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	4	-	-	-	-	-	-

**GRADONE ASSEMBLATO**

● ● cm 118x33 - 46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "x13"	2	-	-	-	-	-	-
● ● cm 176x33 - 69 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x13"	1	-	-	-	-	-	-
● ● cm 180x33 - 70 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x13"	1	-	-	-	-	-	-

**ANGOLARE ASSEMBLATO**

● ● cm 118x33 - 46 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> "x13"	1	-	-	-	-	-	-
● ● cm 176x33 - 69 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x13"	1	-	-	-	-	-	-
● ● cm 180x33 - 70 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x13"	1	-	-	-	-	-	-

**TOZZETTO INSERT CABOCHON EINLEGER**

● ● cm 9,8x9,8 - 3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "x3 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> "	33	-	-	-	-	-	-
--	----	---	---	---	---	---	---

**ESAGONO**

● cm 30x51,9 - 12"x20 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> "	4	-	-	-	-	-	-
---	---	---	---	---	---	---	---

● Naturale Matt Naturelle Matt ● Lucida

## POSA E MANUTENZIONE

### POSA IN OPERA

La riuscita di un pavimento è dovuta non solo alla qualità delle piastrelle, ma a tutto un insieme di elementi (sottofondo, strato legante, giunti di dilatazione, ecc.) che costituiscono un vero e proprio sistema. Ecco perché le operazioni di posa sono da considerarsi importanti tanto quanto la scelta delle piastrelle. È comunque compito del progettista stabilire, in funzione della struttura e della destinazione d'uso del piano di calpestio, il corretto modo di applicazione delle piastrelle e il tipo di piastrella da utilizzare. Le piastrelle **Casalgrande Padana** non si differenziano, per quanto riguarda le operazioni di posa, da una qualsiasi altra ceramica e si può quindi seguire sia il sistema tradizionale con malta cementizia, che quello con collanti o adesivi. Per i formati oltre il 30x30 cm è consigliabile ricorrere ad un sistema di posa con adesivo, da prescriversi in funzione dell'ambiente di destinazione, della tipologia e delle caratteristiche del supporto di posa, del formato considerato e dei carichi statici/dinamici agenti sulla piastrellatura ceramica. Ricorrendo alla posa con adesivo è inoltre necessario verificare, prima di procedere alla posa, che il supporto possieda idonee caratteristiche per l'incollaggio della ceramica, quali: stabilità e regolarità dimensionale, rigidità, assenza di fessurazioni, pulizia e integrità superficiale, assenza di umidità in eccesso e/o di agenti contaminanti. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di grès sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di maturazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc.). Se per ambienti di grandi dimensioni è assolutamente necessario posizionare i giunti con regolarità, per piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali. Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Evitare il transito sul pavimento per almeno 2/3 giorni dopo la posa. In caso di necessità di transito si dovrà predisporre un tavolato appoggiato sul pavimento. Successivamente alla posa si raccomanda di proteggere adeguatamente il pavimento sino al termine del cantiere in modo tale da evitare danni causati da sostanze abrasive o da altri agenti dannosi. Tenere presente che, nel caso di posa col sistema tradizionale e in mancanza di particolari additivi nella malta, è necessario attendere anche un mese prima di sottoporre il pavimento a sollecitazioni e carichi di esercizio. Le piastrelle **Casalgrande Padana** pur essendo materiale molto resistente, possono essere sagomate o perforate per l'installazione di impianti tecnico sanitari, utilizzando una attrezzatura adeguata.

### RIVESTIMENTI ESTERNI

Per rivestimenti esterni di facciate **Casalgrande Padana** è a disposizione con il proprio ufficio tecnico per suggerire le soluzioni più idonee e per fornire una eventuale assistenza alla progettazione e alla posa.

### PAVIMENTI SOPRAELEVATI

Granitogres, Pietre Native e Granitoker, per le loro caratteristiche fisico-meccaniche e in particolare per la elevatissima resistenza meccanica sia a flessione che a compressione, resistenza all'urto e all'abrasione, sono particolarmente indicate anche

per pavimentazioni sopraelevate. In questo caso l'ufficio tecnico **Casalgrande Padana** è in grado di offrire tutta l'assistenza necessaria per le soluzioni di ogni problema.

### MANUTENZIONE E PULIZIA DI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

Un pavimento o rivestimento murale **Casalgrande Padana** sia nella versione **naturale** che **lappata, lucida, o levigata**, è sinonimo di bellezza, durata e resistenza nel tempo. La sua manutenzione non richiede particolari cure se non l'attenersi alle seguenti norme di pulizia.

#### Prima pulizia

Si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento/rivestimento e deve essere obbligatoriamente eseguita dopo la posa in opera e prima dell'uso del pavimento/rivestimento.

Ha lo scopo di eliminare ogni traccia di cemento o stucco conseguente alla chiusura dei giunti.

Procedere nel modo seguente:

- Spazzare il pavimento/rivestimento raccogliendo lo sporco grossolano.
- Inumidire con acqua la superficie affinché le fughe vengano impregnate e pertanto protette dall'azione corrosiva del detergente sotto indicato; evitare che il detergente acido venga a contatto con componenti di acciaio, alluminio e marmo naturale adiacenti al pavimento/rivestimento.
- Attenersi alla concentrazione del prodotto detergente (rapporto di miscelazione con l'acqua) indicata dal produttore, applicandolo con una spazzola
- Durante il tempo d'azione, che deve essere stabilito in relazione allo stato del pavimento, strofinare lo sporco più ostinato (ad es. residui di malta, stucco, etc...).
- Sciacquare il pavimento/rivestimento con acqua e raccogliere subito l'acqua sporca (manualmente o con un apparecchio lavasciuga).
- I detersivi consigliati per eliminare i residui di stucco sono i seguenti:

#### **Fughe realizzate con stucco cementizio**

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) o simili.

#### **Fughe realizzate con stucco epossidico**

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Seguire istruzioni del produttore del detergente).

L'operazione di prima pulizia, se ritenuto necessario, può essere ripetuta.

**Se la prima pulizia viene eseguita dopo che il pavimento/ rivestimento è stato usato, sarà bene, prima dell'applicazione del detergente a base acida, togliere con appositi detersivi alcalini (sgrassanti) eventuali presenze di sostanze grasse o simili (vedi Pulizia ordinaria).**

#### Superficie lucida

Com'è noto tutte le superfici lucide subiscono con l'uso un processo di opacizzazione. Nel caso dei prodotti **Casalgrande Padana**, grazie alle peculiari caratteristiche tecniche, questo processo è più lento rispetto a qualsiasi altro materiale naturale (marmo, granito, pietre...). Per conservare tuttavia il più a lungo possibile la lucentezza originale del pavimento è

bene proteggere l'ingresso del locale pavimentato, specie se questo è in diretta comunicazione con ambienti esterni, con uno zerbino che possa trattenere il più possibile polveri o altre sostanze abrasive fuori dal pavimento. Una leggera diminuzione della lucentezza, a seguito del primo lavaggio acido del pavimento, deve essere considerata normale, perché dovuta alla eliminazione dei residui degli abrasivi utilizzati nella lavorazione della superficie.

#### **Pulizia ordinaria**

Per la pulizia di tutti i giorni è sufficiente lavare il pavimento/ rivestimento con acqua e aggiunta di normali prodotti detergenti adatti a pulire superfici ceramiche (per i rivestimenti utilizzare detergenti in gel).

**La superficie dei prodotti Casalgrande Padana essendo praticamente inassorbente, non richiede l'applicazione di cere e/o prodotti siliconici di protezione che, al contrario, non debbono mai essere usati (possono creare un film superficiale modificando le caratteristiche naturali del grès porcellanato).**

**Il pavimento deve essere considerato pulito quando riacquista il suo aspetto originario.**

In presenza di macchie persistenti e difficili da togliere con la pulizia ordinaria, intervenire con impiego di detergenti più concentrati lasciando agire gli stessi per un adeguato intervallo di tempo e, successivamente, strofinare con adeguata intensità, fino a ricondurre le piastrelle all'aspetto originario. Al riguardo è opportuno segnalare che il grès è resistente a qualsiasi sostanza chimica, **eccezion fatta per l'acido fluoridrico che attacca tutti i prodotti ceramici e che, quindi, non deve essere utilizzato.** Per la pulizia di pavimenti in aree pubbliche si consiglia di intervenire dopo la chiusura dei locali, affinché il pavimento alla riapertura sia asciutto; in alternativa isolare il pavimento pulito fino alla sua completa asciugatura.

## INSTALLATION AND MAINTENANCE

### INSTALLATION

The successful installation of floors depends not only on the quality of tiles but on a combination of factors (bedding, binding layer, expansion joints, etc.) that constitute a real system. That is why installation operations are to be considered as important as the choice of tiles. However, based on the structure and purpose of the flooring surface, the designer is still responsible for defining the correct procedure to lay the tiles and selecting the ones to be employed. When it comes to installation operations, **Casalgrande Padana** do not differ from any other type of ceramic: either the traditional procedure envisaging cement mortar or the procedure envisaging glues and adhesives may be resorted to. For tiles larger than 30x30 cm, we recommend using an installation system with an adhesive according to the intended use of the room, type and characteristics of the substrate, and size in consideration of the static/dynamic loads on the ceramic tiles. If you use an adhesive, you must first ensure that the substrate has suitable characteristics for glueing ceramics, such as stability and dimensional regularity, rigidity, absence of cracks, clean and intact surface, and absence of excess moist and/or contaminants. Before starting the installation operations of any surface, we recommend you make sure that the stoneware batch is adequate and sufficient in terms of quantity, tone and calibration. Moreover, all necessary norms

and precautions need to be implemented for the correct completion of the work (bedding preparation, composition of mortar or adhesives, maturing period, positioning expansion joints, ramming, etc.).

If in case of large environments joints must be positioned at regular intervals, in small environments a small gap between the tiles and perimeter walls is sufficient: the skirting board will cover the gap and provide the finishing effect. Avoid walking on the floor for at least 2/3 days after installation. If walking on the floor is necessary, lay wooden planks on the surface. After laying, it is recommended to adequately protect the floor until finished in order to avoid damage caused by abrasive substances or other harmful agents. Please notice that if the tiles are installed with the traditional procedure and no additives are added to the mortar, at least one month has to elapse before the floor can be subjected to stress and operating loads. Even though **Casalgrande Padana** tiles are very resilient material, they can be shaped or perforated to install technical and sanitary systems, using appropriate equipment.

### EXTERNAL WALLS CLADDING

For external walls cladding the technical department of **Casalgrande Padana** is at customers' disposal in order to suggest the most suitable solution and to provide necessary assistance.

### RAISED FLOORS

**Casalgrande Padana** tiles, thanks to their high mechanical characteristics such as flexural resistance, compression resistance, impact resistance, wearing resistance, are extremely suitable for raised floors. In this case too the technical department of **Casalgrande Padana** is at customers' disposal to provide necessary assistance.

### CLEANING AND MAINTENANCE OF FLOORS AND FACINGS

A floor or wall facing by **Casalgrande Padana**, whether **natural, lapped, lucida** or **polished**, is synonym with beauty, strength and a long life. These surfaces are low maintenance and only need be cleaned as described below.

#### **First clean**

Usually done just once before using the floor/facing and mandatorily after the installation of the floor/facing. The aim is to remove any concrete or plaster that may have been left on the joints.

Proceed as follows:

- Sweep the floor/facing to remove the coarser dirt.
- Wet the surface with water until the joints are soaked so they are protected from the corrosive effect of the detergent indicated below; avoid any contact between the acid detergent and any steel, aluminium or natural marble surface near the floor/facing.
- Use the detergent in the recommended concentration (mixed with water) and apply it with a brush
- Leave it as long as needed depending on the condition of the floor, then rub any stubborn dirt away (such as mortar, plaster, etc. ...).
- Rinse the floor/facing with water and immediately mop up all the dirty water (by hand or with a washer/drier).
- The recommended detergents for removing any plaster residues are the following:

POSA E MANUTENZIONE  
INSTALLATION AND MAINTENANCE  
POSE ET ENTRETIEN  
VERLEGUNG UND PFLEGE

### **Jointes with cement based grout**

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) or similar.

### **Jointes with epoxy based grout**

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CRT0 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL).

Follow the manufacturer's instructions.

Repeat the first clean as needed.

**If the first clean takes place after using the floor/facing, remove any grease or similar substance with a specific alkaline detergent (degreaser) before applying the acid detergent (see Routine cleaning).**

### **Lucida surface**

As everybody knows, with time any surface will lose its gloss. Because of their unique technical specifications, in **Casalgrande Padana** products such process takes longer than for any natural material (marble, granite, stone...). However, to keep the floor as glossy as possible for as long as possible, protect the entrance to the room, especially if it is connected with an outdoor area, with a doormat that may trap as much dust or abrasive substance as possible out of the floor. A slight dulling of the gloss after the first acid wash of the floor is to be expected, as it is due to the removal of the abrasives used to polish the surface.

### **Routine cleaning**

For the routine cleaning of the floor/facing, just wash it with water mixed with a common detergent for ceramics (use cleansing gel for facings). **The surface of Casalgrande Padana products cannot be attacked by any substance, so it does not need to be treated with any protective wax and/or silicon product, which should actually never be used (they can form a film on the surface, which may alter the natural features of stoneware). The floor is only clean once it regains its original appearance.**

However, should there be any stubborn stain that cannot be removed by routine cleaning, use a more concentrated detergent and leave it there for long enough, then rub deeper until the tiles are back to their original condition. Note that stoneware is resistant to any chemical, **except hydrofluoric acid, which eats into any ceramic, so it must never be used.** To clean the floor of a public area, wait until the place is closed, so the floor will be dry when the place is reopened; otherwise, fence off the cleaned floor until perfectly dry.

## **POSE ET ENTRETIEN**

### **POSE**

Un bon sol dépend non seulement de la qualité des carreaux, mais aussi de toute une série d'éléments qui constituent un seul tout (couche de fond, couche d'un agent liant, joints de dilatation, etc.). C'est pourquoi les opérations de pose sont tout aussi importantes que le choix du carrelage. Il appartient à l'architecte d'établir le type de carrelage à utiliser en fonction du lieu et de l'utilisation du sol ainsi que la meilleure méthode de pose des carreaux. En ce qui concerne les opérations de pose, les séries **Casalgrande Padana** ne sont pas différentes des autres carreaux céramiques et il est donc possible de suivre la méthode traditionnelle en utilisant du mortier de ciment ou d'utiliser des colles ou autres produits adhésifs. Pour

les formats excédant 30x30 cm, il est conseillé de recourir à un système de pose avec de l'adhésif, à adopter en fonction de l'environnement de destination, de la typologie et des caractéristiques du support de pose, du format envisagé et des charges statiques/dynamiques appliquées sur le carrelage en céramique. Avant de procéder à ce type de pose, il est également nécessaire de s'assurer que le support possède les caractéristiques appropriées pour le collage de la céramique. Ces caractéristiques sont les suivantes : stabilité et régularité dimensionnelle, rigidité, absence de fissures, nettoyage et intégrité de la surface, absence d'excès d'humidité et/ou d'agents de contamination. Avant de commencer les opérations de pose, il est recommandé de vérifier que les lots de carreaux en grès correspondent bien à la quantité, à la couleur et au calibre nécessaires. Il faut ensuite respecter toutes les normes et les précautions qui sont à la base de la bonne exécution des travaux (préparation de la couche de fond, composition du mortier ou des colles, positionnement des joints de dilatation, nivellement à l'aide du maillet, temps de séchage, etc.). Pour les grandes surfaces, il est absolument nécessaire de positionner les joints avec la plus grande régularité, tandis que pour les petites surfaces, il suffira de laisser un léger écart entre le carrelage et les murs périmétraux. Ce seront ensuite les plinthes qui couvriront l'écart pour donner l'aspect de finition. Après la pose, éviter de marcher sur le sol pendant au moins 2 ou 3 jours. Si le passage s'avère nécessaire, il faudra poser des planches sur le sol.

Après la pose, il est recommandé de protéger le sol de manière adéquate jusqu'à la fin des travaux afin d'éviter tout dommage pouvant être causé par des substances abrasives ou par d'autres agents nocifs. Ne pas oublier qu'en cas de pose en suivant la méthode traditionnelle et en absence d'additifs particuliers dans le mortier, il faut attendre même un mois avant de soumettre le sol à toute charge et/ou sollicitation. Même si les carreaux des séries **Casalgrande Padana** sont extrêmement résistants, ils peuvent être façonnés et perforés pour installer les équipements technico-sanitaires en utilisant les outils appropriés.

### **REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS**

Pour les revêtements extérieurs de façades **Casalgrande Padana** met à votre disposition son bureau technique pour vous conseiller les solutions les plus appropriées et pour vous offrir son assistance en phase de projet et de pose.

### **PLANCHERS TECHNIQUES**

Granitogres, Pietre Native et Granitoker grâce à leurs caractéristiques physico-mécaniques et en particulier à sa très haute résistance mécanique à la flexion et à la compression, la résistance au choc et à l'abrasion, sont tout particulièrement indiquées pour les planchers techniques.

Dans ce cas le bureau technique **Casalgrande Padana** est en mesure d'offrir toute l'assistance nécessaire pour trouver une solution à chaque problème.

### **ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES REVÊTEMENTS DE SOL ET DE MUR**

Les revêtements de sol et de mur de **Casalgrande Padana**, qu'ils soient en version **naturelle**, **poncée**, **lucida** ou **polie**, sont synonymes de beauté, de solidité et de durabilité. Ils n'exigent aucune opération d'entretien particulière, il suffit de suivre les conseils d'entretien suivants :

### Premier nettoyage

Cette opération est généralement effectuée une seule fois avant d'utiliser le revêtement, et il faut obligatoirement l'effectuer après la pose et avant toute utilisation du revêtement sol/mur. Son but est d'éliminer toute trace de ciment ou de mortier-colle après le jointolement.

Procéder de la manière suivante :

- Balayer/épousseter le revêtement sol/mur en éliminant toutes traces d'impuretés.
- Humidifier la surface avec de l'eau de manière à bien imprégner les joints afin qu'ils soient ainsi bien protégés de l'action corrosive du nettoyant indiqué ci-dessous. Éviter que le produit acide puisse entrer au contact d'éléments en acier et en aluminium, ou d'éléments en marbre naturel placés à proximité du revêtement sol/mur.
- Respecter les concentrations indiquées par le fabricant pour l'utilisation du produit nettoyant (quantité à diluer dans l'eau), et passer le produit à l'aide d'une brosse.
- Pendant le temps d'action, à établir en fonction de l'état du sol, frotter les taches les plus persistantes (ex : Résidus de mortier, de mortier-colle, etc.).
- Rincer le revêtement sol/mur avec de l'eau, puis éliminer immédiatement l'eau sale (à la main ou avec un appareil de nettoyage à aspiration d'eau).
- Les nettoyants conseillés pour éliminer les résidus de mortier sont les suivants :

#### Jointés réalisés avec mortier-ciment

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) ou autres produits similaires.

#### Jointés réalisés avec mortier-époxy

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Suivre les instructions du fabricant du nettoyant).

S'il y a lieu, répéter cette première opération de nettoyage.

**Si le premier nettoyage est effectué après avoir utilisé le revêtement sol/mur, avant d'appliquer le nettoyant à base acide, il est conseillé d'éliminer toute éventuelle trace de substance grasse ou similaire en utilisant les nettoyants alcalins (dégraissants) prévus à cet effet (voir Nettoyage ordinaire).**

### Surface lucida

Il est notoire que les surfaces brillantes ont tendance à se ternir au fil du temps. Dans le cas des produits **Casalgrande Padana**, leurs caractéristiques techniques particulières permettent de ralentir ce processus par rapport à tout autre matériau naturel (marbre, granit, pierres, etc.). Pour conserver plus longtemps l'éclat original du sol, il est conseillé de protéger l'entrée de la pièce avec un tapis ou avec un paillasson en cas de pièces donnant sur l'extérieur, en empêchant ainsi que la poussière et/ou d'autres substances abrasives ne puissent se déposer sur le sol. Après le premier lavage avec le produit acide, une légère diminution de la brillance doit être considérée normale, étant due à l'élimination des résidus abrasifs utilisés lors du traitement de surface effectué en usine.

### Nettoyage ordinaire

Pour le nettoyage quotidien, il suffit de laver le revêtement sol/mur avec de l'eau en y diluant des nettoyants adaptés aux

surfaces en céramique (pour les murs, utiliser des nettoyants sous forme de gel).

**La surface des produits Casalgrande Padana étant pratiquement non absorbante, il n'y a aucun besoin de passer ni cire ni autre produit similaire de protection à base de silicone, bien au contraire, ces produits ne doivent jamais être utilisés (ils pourraient créer un film superficiel susceptible de modifier les caractéristiques naturelles du grès cérame).**  
**Le sol doit être considéré comme propre lorsqu'il retrouve son aspect d'origine.** En cas de taches persistantes et difficiles à éliminer par un nettoyage ordinaire, utiliser un nettoyant plus puissant en le laissant agir pendant un temps adéquat, puis frotter avec la vigueur nécessaire jusqu'à ce que le carrelage retrouve son aspect original. Il est intéressant de signaler que le grès résiste aux substances chimiques, **à l'exception de l'acide fluorhydrique qui attaque tous les produits céramiques et qui ne doit donc jamais être utilisé.** Pour le nettoyage de lieux publics, il est conseillé d'effectuer l'entretien après la fermeture des locaux, afin que le sol soit bien sec avant la réouverture. En alternative, isoler le sol nettoyé jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

### VERLEGUNG UND PFLEGE

#### VERLEGUNG

Das gute Gelingen eines Bodenbelags hängt nicht nur von der Qualität der Fliesen ab, sondern von einer ganzen Reihe an Elementen (Untergrund, Bindeschicht, Dehnungsfugen, usw.), die ein Gesamtsystem bilden. Deshalb sind die Verlegungsarbeiten genauso wichtig, wie die Wahl der Fliesen. Der Planer hat die Aufgabe, je nach Struktur und Bestimmungszweck der Bodenfläche die korrekte Fliesen-Verlegungsmethode und die Art der einzusetzenden Fliesen zu bestimmen. **Casalgrande Padana** unterscheiden sich in Bezug auf die Verlegungsarbeiten nicht von anderen Keramikprodukten, so dass die Verlegung sowohl auf traditionelle Art mit Zementmörtel als auch mit Leimen oder Klebstoffen erfolgen kann. Für Formate über 30x30 cm sollte auf ein klebstoffbasiertes Verlegungssystem zurückgegriffen werden. Die Entscheidung für eine bestimmte Methode orientiert sich an der vorgesehenen Umgebung, an Art und Eigenschaften des Untergrunds, am gewünschten Format und an der auf die Fliesen einwirkende statische bzw. dynamische Kraft. Die Verlegung mit Klebstoff erfordert zudem eine Prüfung, ob der Untergrund die entsprechenden Eigenschaften für eine Verklebung von Keramikfliesen besitzt. Entscheidend hierfür sind ein gleichbleibendes, regelmäßiges Flächenmaß, Steifigkeit, keine Risse, saubere Oberfläche frei von Fehlstellen, keine verbleibende Feuchtigkeit und/oder Schadstoffverunreinigungen. Vor Beginn der Verlegung auf jeglichen Oberflächen ist unbedingt sicher zu stellen, dass das Steinzeug geeignet ist und in der notwendigen Menge und im gewünschten Farbton und Werkmaß zur Verfügung steht. Es müssen zudem alle Vorschriften und Vorkehrungen beachtet werden, die einer korrekten Ausführung der Arbeiten zu Grunde liegen (Vorbereitung des Untergrundes, Zubereitung des Mörtels oder der Kleber, Abbindezeiten, Position der Dehnungsfugen, Anklopfen, usw.). In großflächigen Bereichen sind unbedingt regelmäßig Dehnungsfugen einzuplanen, während es in kleinen Bereichen genügt, ein wenig Abstand zwischen Fliesenfläche und Randmauern zu lassen. Mit der Sockelleiste wird dieser Abstand dann abgedeckt, um den

POSA E MANUTENZIONE  
 INSTALLATION AND MAINTENANCE  
 POSE ET ENTRETIEN  
 VERLEGUNG UND PFLEGE

Boden fertig zu stellen. Nach dem Verlegen darf der Boden mindestens 2-3 Tage nicht begangen werden. Falls ein Begehen notwendig sein sollte, müssen zuvor Planken auf den Boden gelegt werden. Nach der Verlegung sollte der Bodenbelag bis zum Abschluss der Bauarbeiten angemessen geschützt werden, um Beschädigungen durch abrasive Substanzen oder andere schädliche Agentien zu vermeiden. Es ist zu berücksichtigen, dass es bei der Verlegung mit dem traditionellen System und ohne spezielle Zusatzstoffe im Mörtel notwendig ist, sogar einen Monat zu warten, bevor der Boden Beanspruchungen und Betriebslasten ausgesetzt wird. Obwohl es sich bei den Platten von **Casalgrande Padana** um hochresistente Materialien handelt, lassen sie sich für die Installation von technisch-sanitären Anlagen unter Verwendung geeigneter Geräte zuschneiden oder bohren.

### **AUßENVERKLEIDUNGEN**

Für die Verkleidung von Fassaden steht Ihnen das technische Büro von **Casalgrande Padana** zur Verfügung, um die geeignetste Lösung zu finden und um eventuell auch bei der Planung und Verlegung mitzuhelfen.

**DOPPELBÖDEN** Granitogres, Pietre Native und Granitoker ist aufgrund seiner mechanischen Produkteigenschaften und insbesondere seiner Widerstandsfähigkeit gegen Abnutzung, Bruch und Druck, Schlag- und Kratzfestigkeit besonders für Doppelböden geeignet. In diesem Fall kann Ihnen das technische Büro von **Casalgrande Padana** die notwendige Unterstützung bei der Lösung aller Probleme anbieten.

### **PFLEGE UND REINIGUNG VON BÖDEN UND WANDVERKLEIDUNGEN**

Ein Fußboden oder eine Wandverkleidung von **Casalgrande Padana** ist sowohl in der **natürlichen** wie auch **anpolierten**, **polierten** oder **geschliffenen** Ausführung der Ausdruck von Schönheit, Widerstandsfähigkeit und Langlebigkeit. Die Instandhaltung solcher Beläge verlangt keine besonderen Pflegemaßnahmen, sondern nur die Befolgung der folgenden Reinigungsvorschriften.

#### **Erstreinigung**

Wird normalerweise nur ein Mal vor Beginn der Verwendung des Fußbodens bzw. der Wandverkleidung durchgeführt und muss nach der Verlegung und vor der Nutzung vorgenommen werden. Sie dient dazu, nach der Verlegung jegliche Spur von Zement oder Fugenmörtel zu entfernen.

Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Den Fußboden/die Verkleidung fegen und den groben Schmutz entfernen.
- Die Oberfläche mit Wasser befeuchten, damit die Fugen imprägniert und somit vor der ätzenden Wirkung des unten angegebenen Reinigungsmittels geschützt werden; den Kontakt des saurehaltigen Reinigungsmittels mit Komponenten aus Stahl, Aluminium und Naturmarmor vermeiden, die ggf. am Fußboden/an der Wandverkleidung angrenzen.
- Die vom Hersteller vorgegebene Konzentration des Reinigungsproduktes (Mischverhältnis mit Wasser) befolgen und mit einer Bürste auftragen.
- Während der Wirkzeit, die je nach Zustand des Fußbodens festzulegen ist, den hartnäckigsten Schmutz (z.B. Mörtel- und Kittrückstände, usw.) abreiben.

- Den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser abspülen und das Schmutzwasser sofort aufnehmen (von Hand oder mit einer Bodenreinigungsmaschine).

- Die empfohlenen Reinigungsmittel für die Beseitigung von Kittrückständen sind:

#### **Mit Zementfugenmörtel erfolgte Verlegung**

Deterprimo plus (Casalgrande Padana), Deterdek (Fila), Keranet (Mapei), Deltaplus (Kerakoll), Viakal (Procter&Gamble), Solvacid (Geal) oder ähnliche.

#### **Mit Epoxifugenmörtel erfolgte Verlegung**

FUGA-SOAP ECO (Kerakoll), KERAPOXY CLEANER (Mapei), TILE CLEANER (Faber), CR10 (Fila), LITHOFIN RESIN-EX (Lithofin), EPOSOLV (GEAL). (Die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers beachten).

Falls erforderlich, kann die Erstreinigung wiederholt werden.

**Wenn die Erstreinigung erst nach der Benutzung des Fußbodens/der Wandverkleidung erfolgt, müssen vor der Anwendung des saurehaltigen Reinigungsmittels etwaige Fette oder ähnliche Stoffe mit geeigneten Alkalireinigern (Fettlösern) entfernt werden (Siehe Normale Reinigung).**

#### **Hochglänzende Oberfläche**

Bekanntlich werden alle glänzenden Oberflächen im Laufe der Zeit matt. Dank ihrer besonderen technischen Eigenschaften erfolgt dieser Vorgang bei den Produkten von **Casalgrande Padana** im Vergleich zu allen anderen natürlichen Materialien (Marmor, Granit, Naturstein, ...) langsamer. Um den ursprünglichen Glanz des Fußbodens jedoch so lange wie möglich zu bewahren, ist es ratsam, den Eingangsbereich, vor allem wenn dieser direkt nach außen führt, mit einer Fußmatte zu schützen, um Staub oder andere Schleifmittel so gut wie möglich vor dem Boden abzufangen.

Ein leichter Glanzverlust infolge der ersten saurehaltigen Wäsche des Fußbodens ist als normal zu betrachten, da er auf die Entfernung der Rückstände der für die Oberflächenbearbeitung verwendeten Schleifmittel zurückzuführen ist.

#### **Normale Reinigung**

Für die Alltagsreinigung genügt es, den Fußboden/die Wandverkleidung mit Wasser und normalen Reinigungsmitteln für Keramikflächen zu reinigen (für Wandverkleidungen Gels verwenden). **Da die Oberflächen der Produkte von Casalgrande Padana praktisch nicht aufnahmefähig sind, müssen für ihren Schutz keine Wachse und/oder silikonhaltige Produkte aufgetragen werden. Ganz im Gegenteil sollten diese niemals verwendet werden (sie können einen Oberflächenfilm bilden, der die natürlichen Eigenschaften des Feinsteinzeugs verändert). Der Bodenbelag gilt als sauber, wenn er sein ursprüngliches Aussehen wieder angenommen hat.** Bei beständigen und schwer entfernbaren Flecken, die sich nicht mit einer normalen Reinigung beseitigen lassen, können konzentriertere Reinigungsmittel verwendet werden; diese sollte man für eine angemessene Zeit einwirken lassen und dann angemessen kräftig abreiben, bis die Platten wieder ihr ursprüngliches Aussehen zurück erhalten. Wir weisen darauf hin, dass Steinzeug gegen alle chemischen Mittel beständig ist, **mit Ausnahme von Fluorwasserstoffsäure, die alle Keramikprodukte angreift und daher nicht verwendet werden darf.** In öffentlichen Bereichen sollte die Reinigung nach der Schließzeit vorgenommen werden, damit der Boden bei der Wiedereröffnung trocken ist; anderenfalls muss der gereinigte Bereich bis zur kompletten Trocknung abgesperrt werden.

POSA E MANUTENZIONE  
INSTALLATION AND MAINTENANCE  
POSE ET ENTRETIEN  
VERLEGUNG UND PFLEGE

**Casalgrande Padana** si riserva il diritto di apportare al presente catalogo variazioni e/o correzioni sulla base dell'evoluzione tecnologica e della ricerca della ottimizzazione del prodotto. I colori e l'estetica dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti dei processi di stampa.

**Casalgrande Padana** reserves the right to make changes and/or corrections to this catalogue based on the technological developments and product optimisation. The colour and appearance of the products as shown are as close as possible to the real thing, inside the limitations of the printing process.

**Casalgrande Padana** se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des corrections au présent catalogue, en fonction de l'évolution technologique et de la recherche en matière d'optimisation du produit. Les couleurs et l'apparence des produits sont aussi fidèles à la réalité que possible, dans les limites des processus d'impression.

**Casalgrande Padana** behält sich das Recht vor, auf Grundlage der technischen Entwicklung und der Erforschung der Produktoptimierung Änderungen und/oder Korrekturen an diesem Katalog vorzunehmen. Die Farben und das Aussehen der Produkte entsprechen den tatsächlichen Produkten, soweit dies im Rahmen der Druckprozesse möglich ist.





CASALGRANDE  
PADANA  
Pave your way

via Statale 467, n. 73 - 42013 Casalgrande (Re) - Italy  
tel + 39 0522 9901 - fax + 39 0522 996121  
info@casalgrandepadana.it - www.casalgrandepadana.com

